

Istruzioni per l'utente

I

- 1) il filtro dell'aeratore deve essere pulito periodicamente;
- 2) è opportuno installare dei rubinetti sottolavabo con filtri da pulire;
- 3) Non devono essere utilizzati detersivi, solventi, agenti chimici, spugne abrasive, paglie metalliche, alcool, ecc., che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici del prodotto, compromettendo l'estetica, la lucentezza e la satinatura;
- 4) Pulire esclusivamente con acqua e sapone asciugando con un panno morbido;
- 5) asciugare dopo l'uso in presenza di acque calcaree o aggressive, che depositatesi potrebbero intaccare la superficie del prodotto;
- 6) non installare in presenza di pressione dell'acqua superiore a 10 bar, pressione di prova consigliata: max 16 bar;
- 7) effettuare il risciacquo delle tubazioni prima di installare il rubinetto.

User instructions

GB

- 1) periodically clean the aerator filter;
- 2) install filter valves under the sink and periodically clean the filters;
- 3) Do not use detergents, solvents, chemical agents, abrasive sponges, wire wool or alcohol, etc., which would irreparably damage the surface of the product and ruin its appearance, sheen and matt finishes;
- 4) Clean with soapy water and dry with a soft cloth;
- 5) dry the product after use if the water is very hard or aggressive, as it may leave deposits which would damage the surface;
- 6) do not install the tap when the water pressure exceeds 10 bar (in this case, an adapter is required), suggested testing pressure: maximum 16 bar;
- 7) Rinse the water pipes before installing the tap.

Anleitungen für den Benutzer

D

- 1) Der Entlüftungsfiter muss in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt werden.
- 2) Unter der Spüle sind Ventile mit Filtern zu installieren, die regelmäßig gereinigt werden müssen.
- 3) Zur Reinigung dürfen auf keinen Fall Reiniger, Lösungsmittel, chemische Substanzen, Metallwolle oder kratzende Schwämme, Alkohol, usw; verwendet werden, durch welche die Oberfläche des Produkts unweigerlich beschädigt und das Aussehen, der Glanz und die Satinierung beeinträchtigt würden.
- 4) Verwenden Sie zur Reinigung ausschliesslich Seifenwasser und wischen sie mit einem weichen Lappen nach.
- 5) Bei kalkhaltigem oder aggressivem Wasser sind die Produkte nach dem Gebrauch zu trocknen, weil die Ablagerungen dieser Substanzen die Oberfläche angreifen.
- 6) Eine Installation bei einem Wasserdruck von mehr als 10 bar ist verboten (eventuell einen Druckreduzierer einbauen), empfohlener Prüfungsdruck: max. 16 bar.
- 7) Vor der Installation des Ventils ist die Leitung zu Spülen.

Instructions pour l'utilisateur

F

- 1) le filtre de l'aérateur doit être nettoyé périodiquement;
- 2) il est conseillé d'installer des robinets avec filtre sous le lavabo et de les nettoyer périodiquement;
- 3) Ne jamais utiliser de détergents, solvants, substances chimiques, éponges abrasives, pailles de fer, alcool, etc., qui pourraient endommager irrémédiablement les surfaces du produit en l'abîmant du point de vue de l'esthétique, de l'éclat et du satinage;
- 4) Nettoyer en utilisant exclusivement de l'eau et du savon; essuyer avec un chiffon doux;
- 5) essuyer immédiatement après l'usage si l'eau est particulièrement calcaire ou agressive car, en se déposant, elle pourrait attaquer la surface du produit;
- 6) ne jamais procéder à l'installation si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars (sinon, utiliser un réducteur), pression d'épreuve conseillée: maxi 16 bars.
- 7) rincer soigneusement les tuyaux avant d'installer le robinet.

Instrucciones para el usuario

E

- 1) El filtro del ventilador se debe limpiar periódicamente;
- 2) Es oportuno instalar unos grifos debajo del lavabo con filtros que se deben limpiar periódicamente;
- 3) No se deben utilizar detergentes, disolventes, agentes químicos, esponjas abrasivas, estropajos metálicos, alcohol, etc., que dañarían irreparablemente la superficie del producto, afectando la estética, el brillo y el satinado;
- 4) Limpiar solamente con agua y jabón secando con paño suave;
- 5) En caso de agua calcárea o muy dura, que depositándose en la superficie del producto podría dañarlo, secar después del uso;
- 6) No instalar en presencia de presión del agua superior a 10 bares (en este caso usar un reductor), presión de prueba aconsejada: max 16 bar;
- 7) Aclarar las tuberías antes de instalar el grifo.

5 Anni di Garanzia Cromo

2 anni verniciato

5 Years Warranty Chrome

2 years painted

5 Jahre Garantie Chrom

2 Jahre lackiert

5 Ans de Garantie Chromé

2 ans couleur

5 Años de Garantia Cromado

2 años pintado

COGNOME
SURNAME

NOME
NAME

INDIRIZZO
ADDRESS

MODELLO
MODEL

DATA
DATE

NOBILIS[®]
The Best Technology for Water

grupponobili.it

NOBILIS[®]
The Best Technology for Water

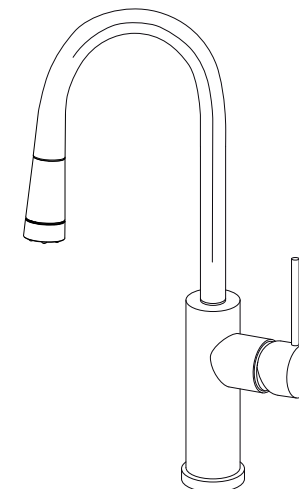
Miscelatore livello doccia estraibile

Single lever sink mixer pull-out shower

Spültischmischer herausziehbarer Brause

Mitigeur évier avec douchette extractible

Mezclador monomando con ducha extraible



Istruzioni d'uso e garanzia

Using instructions and guarantee

Gebrauchsanleitungen und Garantie

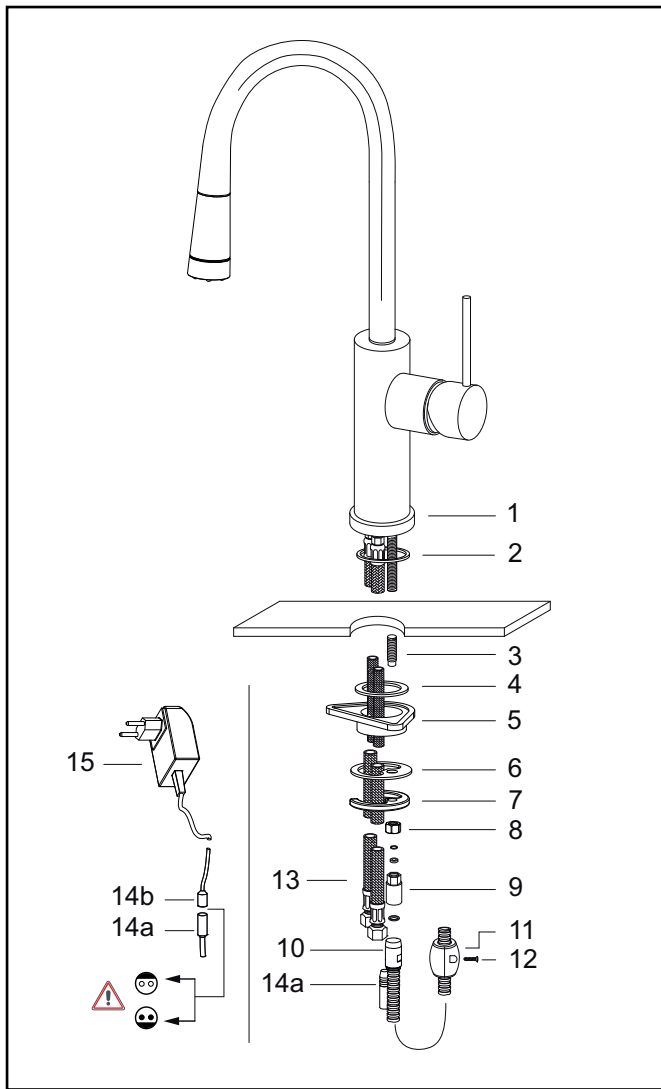
Instructions d'usage et garantie

Instrucciones de uso y garantia

Apparecchio conforme alle direttive CEE

ISTRITWB117/ITEK#--STD

REV. 11/2011



Installazione e collegamento idraulico

I

- Chiudere l'ingresso dell'acqua.
- Avvitare i flessibili 13 (rosso acqua calda, blu acqua fredda) al corpo 1.
- Inserire la guarnizione 2 alla base del rubinetto 1.
- Introdurre il rubinetto 1 nel foro del lavello con la leva sulla destra.
- Inserire la guarnizione 4 sotto il piano lavello.
- Inserire la piastra di fissaggio 5 sotto il piano lavello.
- Inserire la guarnizione sagomata 6 nel tirante 3.
- Inserire il ferro di cavallo 7 nel tirante 3.
- Fissare il tutto avvitando il contraddato 8 sul tirante 3.
- Collegare il nipler 9 al tirante 3.
- Collegare il flessibile 10 al nipler 9.
- Inserire il contrappeso 11 sul flessibile 10 avvitando la vite 12.
- Collegare i flessibili 13 alla rete o ai rubinetti filtro (non inclusi nella confezione).
- Connettere tra loro i cavi 14a e 14b.
- Inserire la spina 15 nella presa di corrente elettrica.
- Riaprire l'ingresso dell'acqua.

Mounting and plumbing connection

GB

- Close the water.
- Connect the flexibles 13 (red hot water, blue cold water) to the body 1.
- Place the washer 2 over the sink hole.
- Introduce the body 1 into the sink hole with the lever on the right side.
- Introduce the washer 4 under the sink.
- Place the fixing plate 5 under the sink.
- Introduce the shaped washer 6 in the tie rod 3.
- Introduce the fixing plate 7 in the tie rod 3.
- Tighten the whole by screwing the fixing nut 8 on the tie rod 3.
- Connect the nipple 9 to the tie rod 3.
- Connect the flexible 10 to the nipple 9.
- Place the load weight 11 on the flexible 10 with the screw 12.
- Connect the flexibles 13 to the water supply-pipes or to filter taps (not included in the packaging).
- Connect cables 14a and 14b.
- Put in plug 15 into the socket.
- Open the water.

Aufstellung und hydraulische Verbindung

D

- Wasserleitung sperren.
- Schläuche 13 (rot warmes Wasser, blau kaltes Wasser) an den Körper 1 befestigen.
- Bodendichtung 2 auf den Loch auf den Spülloch legen.
- Armaturkörper 1 in der Spüle Loch einsetzen mit Hebel auf rechte seite.
- Dichtung 4 unter die Spülplatte legen.
- Verkräftigungscheibe 5 unter die Spülplatte legen.
- Geförnte Dichtung 6 in die Gewindebolzen 3 legen.
- Befestigungscheibe 7 in die Gewindebolzen 3 legen.
- Gegenmutter 8 an die Gewindebolzen 3 anschrauben, um das Ganze zu befestigen.
- Nipler 9 mit Gewindebolzen 3 verbinden.
- Schläuche 10 mit Nipler 9 verbinden.
- Gewicht 11 auf Schläuche 10 befestigen mit schraube 12.
- Schläuche 13 an die Leitung oder an die Eckventile (hier nicht dabei) befestigen.
- Kabel 14a und 14b miteinander verbinden.
- Stecker 15 in die Steckdose einsetzen.
- Wasserleitung wieder öffnen.

Montage et connexions hydrauliques

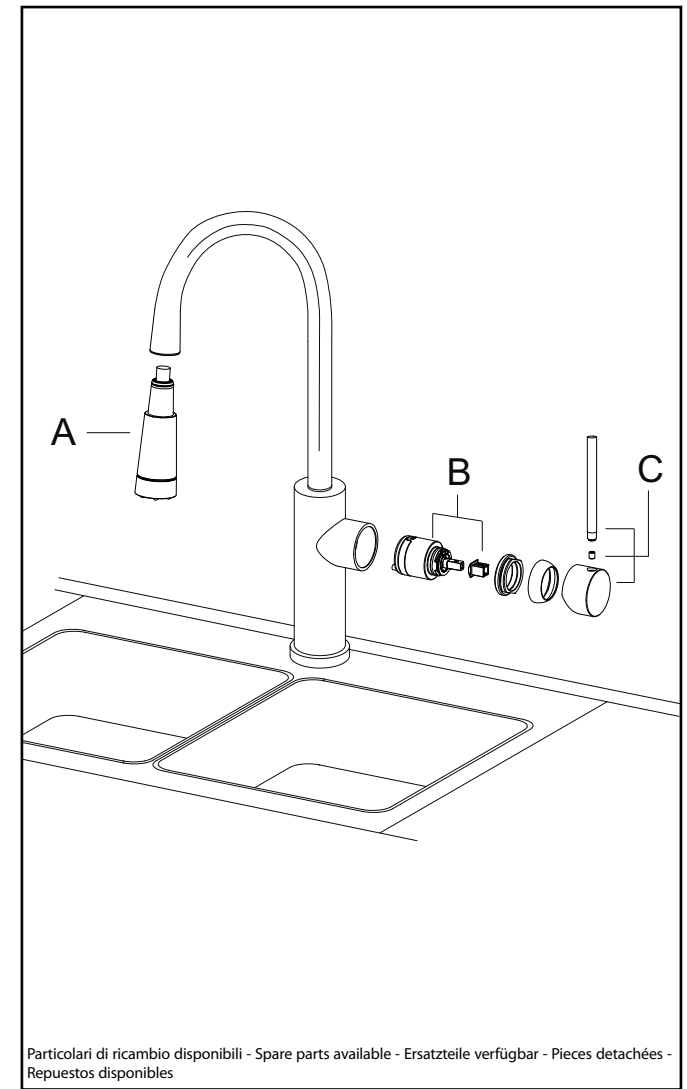
F

- Fermer l'eau.
- Lier les flexibles 13 (rouge eau chaude, bleu eau froide) au corps 1.
- Placer le joint 2 sur le trou de l'évier.
- Introduire le corps 1 dans le trou de l'évier avec la poignée sur la droite.
- Introduire le joint 4 au dessous de l'évier.
- Introduire la plaque de fixation 5 au dessous de l'évier.
- Introduire le joint 6 dans la tige 3.
- Introduire la bride de fixation 7 dans la tige 3.
- Serrer le tout avec le contre-écrou 8 dans la tige 3.
- Lier le nipler 9 à la tige 3.
- Lier le flexible 10 au nipler 9.
- Placer le contrepoids 11 sur le flexible 10 avec la vis 12.
- Lier les flexibles 13 au tuyaux d'alimentation ou au robinet filtre (pas inclus dans la confection).
- Joindre les fils électriques 14a et 14b.
- Insérer la fiche 15 dans la prise de courant.
- Réouvrir l'eau.

Instalación y conexión hidráulica

E

- Cerrar la entrada del agua.
- Conectar los flexibles 13 (rojo agua caliente, azul agua fría) al cuerpo 1.
- Posicionar la junta 2 a nivel del agujero del fregadero con la maneta a la derecha.
- Introducir el cuerpo del grifo 1 en el agujero del fregadero.
- Introducir la junta 4 debajo de la superficie del fregadero.
- Introducir la placa de fijación 5 debajo de la superficie del fregadero.
- Introducir la junta perfilada 6 en el tirante 3.
- Introducir el hierro del carro 7 en el tirante 3.
- Fijar todo atornillando la contratuercas 8 en el tirante 3.
- Conectar el nipler 9 en el tirante 3.
- Conectar el flexible 10 en el nipler 9.
- Introducir el contrapeso 11 en el flexible 10 enroscando el tornillo 12.
- Conectar los flexibles 13 a la red o a los grifos filtro (no incluidos en el paquete).
- Conectar entre ellos los cables 14a y 14b.
- Insertar el enchufe 15 a la toma de corriente eléctrica.
- Volver a abrir la entrada del agua.



P

bar



T

°C

